
















**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p><b>Serie 100</b> Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON <b>New</b></p>  <p><b>Serie 110</b> Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 120</b> Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p><b>Serie 130</b> Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 140</b> Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 160</b> Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 170</b> Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 180</b> Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET <b>New</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b> Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p><b>Serie 400</b> Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p><b>Serie 700</b> Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p><b>Serie 710</b> Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p><b>Serie 720</b> Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b> Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b> Pag. 15.81 - 15.83</p>

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 620</b> Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 650</b> Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p><b>Serie 660</b> Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p><b>Serie 670</b> Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p><b>Serie 0B120</b> Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p><b>Serie 0B140</b> Pag. 15.100 - 15.102</p>	<p>EUROPEAN PROFILE <b>New</b></p>  <p><b>Serie 0B160</b> Pag. 15.103 - 15.105</p>	

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p><b>Series 410 - 420 - 510 - 520</b> Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 430 - 440 - 530 - 540</b> Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p><b>Series 460 - 470 - 560 - 570</b> Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p><b>6049</b> Pag. 15.128</p> 
--	--	--	--

**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p><b>Series 360</b> Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p><b>Series 300</b> Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p><b>Spare Parts</b> Pag. 15.136</p>	 <p><b>Series 340</b> Pag. 15.137</p>
---	---	--	--

Aligned si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aligned reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aligned behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Aligned se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aligned se reserva o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**SERIE 400 JAPANESE PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referència

1907/2006

REACH

2011/65/CE

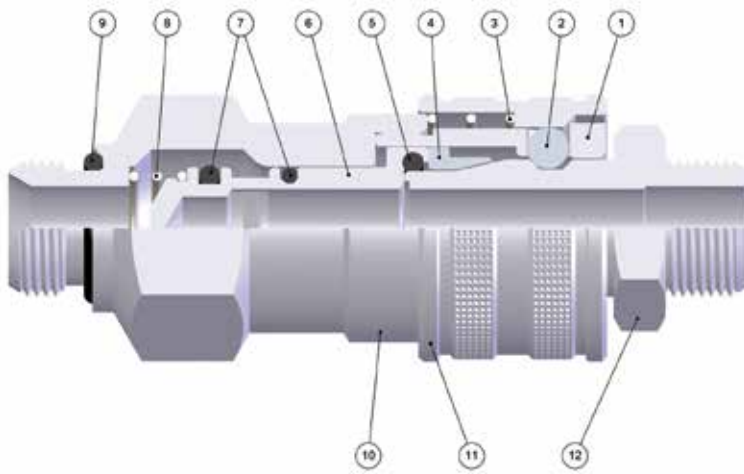
RoHS

PED

2014/68/UE

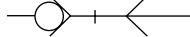
SILICON

FREE

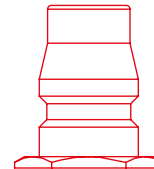


**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

DN  
7.5 mm



JAPANESE



1:1

**Materiali e Componenti**

IT

- 1 Corpo in Ottone Nichelato
- 2 Sfera in Acciaio AISI 420
- 3 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
- 4 Anello Guida Innesto in Acciaio AISI 303
- 5 Guarnizione O-Ring in NBR
- 6 Otturatore in Ottone Nichelato
- 7 Guarnizione O-Ring in NBR
- 8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
- 9 Guarnizione O-Ring Filetto attacco finale in NBR
- 10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
- 11 Ghiera in Ottone Nichelato
- 12 Innesto in Acciaio

**Component Parts and Materials**

GB

- 1 Nickel-Plated Brass Body
- 2 Stainless Steel AISI 420 Balls
- 3 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
- 4 Stainless Steel AISI 303 Guide Ring Coupling
- 5 NBR O-Ring Seals
- 6 Nickel-Plated Brass Shutter
- 7 NBR O-Ring Seals
- 8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
- 9 Thread Final Connection NBR O-Ring Seals
- 10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
- 11 Nickel-Plated Brass Sleeve
- 12 Steel Plug Outline

**Komponenten und Materialien**

DE

- 1 Körper Messing Vernickelt
- 2 Kugel Edelstahl AISI 420
- 3 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 4 Führungsring Edelstahl AISI 303
- 5 O-Ring NBR
- 6 Verschluss Messing Vernickelt
- 7 O-Ring NBR
- 8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 9 O-Ring NBR
- 10 Einschraubkörper Messing Vernickelt
- 11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt
- 12 Stecker Stahl

**Matériaux et Composants**

FR

- 1 Corps: Laiton Nickelé
- 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
- 3 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
- 4 Bague: Acier Inoxydable AISI 303
- 5 Joint Torique en NBR
- 6 Clapet: Laiton Nickelé
- 7 Joint Torique en NBR
- 8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
- 9 Joint Torique en NBR
- 10 Corps: Laiton Nickelé
- 11 Bague: Laiton Nickelé
- 12 Embout: Acier

**Materiales y Componentes**

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en acero AISI 420
- 3 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 4 Anillo guía enchufe en latón niquelado
- 5 Junta tórica en NBR
- 6 Obturador en latón niquelado
- 7 Junta tórica en NBR
- 8 Muelle obturador en acero AISI 302
- 9 O-Ring hilo NBR ataque final
- 10 Conexión terminal en latón niquelado
- 11 Tuerca en latón niquelado
- 12 Adaptador en acero

**Materiais e Componentes**

PT

- 1 Corpo em latão niquelado
- 2 Esfera em aço AISI 420
- 3 Mola de porca em aço AISI 302
- 4 Anel guia do plug em latão niquelado
- 5 Vedação O-Ring em NBR
- 6 Obturador em latão niquelado
- 7 Vedação O-Ring em NBR
- 8 Mola do obturador em aço AISI 302
- 9 O-Ring NBR fio ataque final
- 10 Conexão terminal em latão niquelado
- 11 Porca em latão niquelado
- 12 Plug em aço



### Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

**0 bar**

**25 bar**



### Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

**35 bar**



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 20 °C**

**+ 80 °C**

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

**- 10 °C**

**+ 200 °C**



### Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



### Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
1350	1050	2050

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



### Filettatura

IT

### Threads

GB

### Gewindearten

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

### Filetages

FR

### Roscas

ES

### Roscas

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

## 401

### PRESA MASCHIO

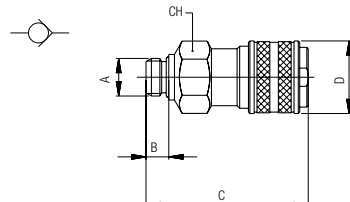
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO

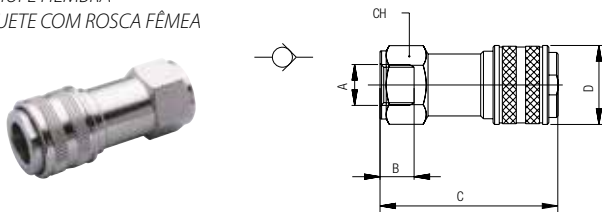


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00401 00 001	1/4	8	57	25.5	22	10
00401 00 002	3/8	9	58	25.5	22	10
00401 00 003	1/2	10	58	25.5	25	10

## 402

### PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

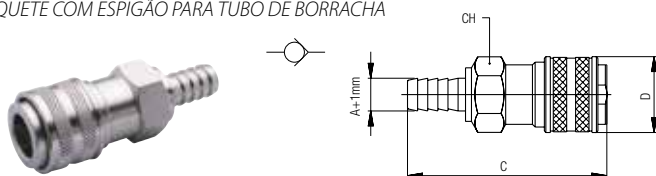


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00402 00 001	1/4	11	57.5	25.5	22	10
00402 00 002	3/8	12	58.5	25.5	22	10
00402 00 003	1/2	15	61.5	25.5	24	10

## 405

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

BARBED SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE EPIGA  
 SOQUETE COM EPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

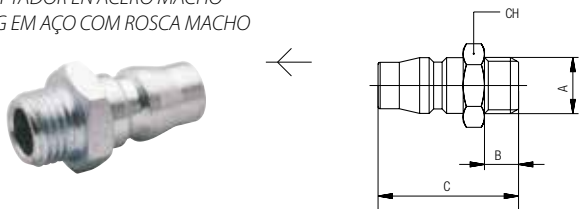


Code	A	C	D	CH	Pack.
00405 00 002	8	67	25.5	22	10
00405 00 003	10	67	25.5	22	10
00405 00 004	12	67	25.5	22	10

## 501AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT MÂLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



Code	A	C	D	CH	Pack.
501AC 00 51 03 ZI	1/4	8	33	17	10
501AC 00 51 04 ZI	3/8	9	34	19	10
501AC 00 51 05 ZI	1/2	10	35.5	24	10

Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 502AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL  
 EMBOUT FEMELLE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA  
 PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



Code	A	C	D	CH	Pack.
502AC 00 51 03 ZI	1/4	11	33	17	10
502AC 00 51 04 ZI	3/8	12	33.5	19	10
502AC 00 51 05 ZI	1/2	15	37	24	10

Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido

## 505AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL BARBED PLUG  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO EPIGA  
 PLUG EM AÇO COM EPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
505AC 00 51 X7 ZI	8	39.5	13	10
505AC 00 51 X9 ZI	10	42.5	14	10
505AC 00 51 Y1 ZI	12	42.5	16	10

Acciaio Indurito  
 Hardened Steel  
 Gehärtetem Stahl  
 Acier Trempé  
 Acero Curtido  
 Aço Endurecido